

公演日時 Dates 7/22(土/Sat) 7/23(日/Sun) 7/24(月/Mon)

10:30 ★ ● ★
15:00 ● ● ●

★ベイベー向け公演 ●バリアフリー公演 上演時間:約30分 Duration: approx. 30min

チケット料金(税込) Ticket prices (tax included)

0~18歳未満 under18 years ¥500 / 18歳以上 18 years and over ¥1,500

チケット発売日

SPACの会会員先行 Prior reservation for SPAC Members begins : 6/18(日/Sun)10:00

一般前売り開始 Advance tickets sale begins : 6/25(日/Sun)10:00

チケット購入方法 How to Purchase

SPACチケットセンター at SPAC ticket center (10:00~18:00/休業日:6/24,7/11を除く)

電話予約 Phone : 054-202-3399

窓口 Box office : 静岡芸術劇場チケットカウンター at Shizuoka Arts Theatre

ウェブ予約 Online : <https://spac.or.jp/ticket>

会場・アクセス Venue and access

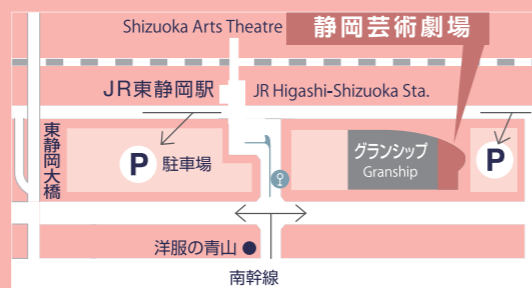
静岡芸術劇場 Shizuoka Arts Theatre

〒422-8019 静岡市駿河区東静岡2丁目3-1(グランシップ内)

電車:JR「東静岡駅」南口より徒歩5分

車:グランシップ一般駐車場をご利用ください

2-3-1 Higashishizuoka, Suruga-ku Shizuoka City, Shizuoka, 422-8019 Japan
Approx. 5 minutes walk from South exit of JR Higashi-Shizuoka Station.
Please use the Granship parking lot.



静岡芸術劇場のバリアフリーについて

- 会場には案内スタッフ、手話通訳がいます。
- 公演当日にお手伝いが必要な方は、事前にSPACチケットセンターまでご連絡ください。
- 車椅子のまま観ることができます。
- 車椅子でも使うことができるトイレは、劇場ロビー1Fと2Fにあります(エレベーターあり)。
- 補助犬をご同伴の方もご来場いただけます。
- 劇場の入口から近い「ゆずりあい駐車場(事前予約制)」もご利用いただけます。
- おむつ替え、授乳スペースが施設内にあります。

Barrier-free services in Shizuoka Arts Theatre

- There are guide staff and sign language interpreters in the theater.
- Please contact the SPAC Ticket Center in advance for any assistance you may need to enjoy the performance.
- You can watch the performance without getting out of your wheelchair.
- A wheelchair-friendly toilet is available at the theater lobby on the 1st floor and on the 2nd floor of the theater (accessible with an elevator).
- Guests with an assistant dog are also welcome.
- A priority parking space near the entrance of the theater can also be used (advanced reservation is required).
- There are spaces for diaper changing and nursing within the facility.

お問い合わせ

Contact:SPAC-静岡県舞台芸術センター SPAC-Shizuoka Performing Arts Center
TEL. 054-203-5730 FAX. 054-203-5732 Web:<https://spac.or.jp> E-mail:mail@spac.or.jp

主催:SPAC-静岡県舞台芸術センター ふじのくに芸術祭共催事業
助成:文化庁文化芸術振興費補助金(舞台芸術等総合支援事業(劇場・音楽堂等機能強化総合支援))
独立行政法人日本芸術文化振興会
Produced by SPAC-Shizuoka Performing Arts Center
Supported by the Agency for Cultural Affairs, Government of Japan through the Japan Arts Council
Approved by Fujinokuni Arts Festival



てあ
てあ

てあ
てあ

SPAC インクルーシブシアター Inclusive theatre

てあとの(=シアター)で手を取りあい

め、みみ、こころでふれる——
赤ちゃんからお年寄り、障がいのあるなしにかかわらず
すべての人に「えんげき体験」をおとどけるプロジェクト

Reaching for each other's hands,
and feeling with your eyes, ears, and heart;
This is a project to offer a theater experience to all people
— the disabled and non-disabled alike —
from infants to the elderly.

『ちかくにあるとおく ~鏡の国のアリスより~』

"A close and far place"

構成・演出・美術:深沢襟

音楽:棚川寛子

出演:鈴木真理子、三島景太、森山冬子

Conception, direction, and scenography : FUKASAWA Eri

Music : TANAKAWA Hiroko

Cast : SUZUKI Mariko, MISHIMA Keita, MORIYAMA Fuyuko

[公演日時/Dates]

★ベイベー向け公演(0歳3ヶ月~3歳未満)

Performances for babies (3month~3 years old)
7/22(土/Sat), 24(月/Mon) 各日10:30開演

●バリアフリー公演

Barrier-free performances
7/22(土/Sat), 24(月/Mon)各日15:00開演

7/23(日/Sun)10:30/15:00開演

会場:静岡芸術劇場 1Fロビー
at Shizuoka Arts Theatre 1F lobby



ちかくにあるとおく

〜鏡の国のアリスより〜

A close and far place

おはなし Synopsis

ゲートをくぐると、そこはすべてがさかさまな「鏡の国」。

目のまえには少しふしぎな人たちがいる。

これは現実？それとも夢のなか？

みなさんの頭のなかにひろがる「想像の世界」への旅が始まる。

頭のなかでは、知らない場所にも行けるし、見たこともないものにも出会う。

そんな、ふつうがふつうじゃない世界をみんなでいっしょに、冒険しよう。

Once you pass through the entrance gate, you will enter a world inside a looking glass. There are some strange people right in front of you. Is this real, or is it in your dreams? You will travel through an imaginary world that spreads out in your mind. In your imagination, you can go to places you do not know and encounter things you have never seen before. Let's explore such world together, where the ordinary becomes extraordinary.

★音声ガイド(日本語のみ)の貸し出しあり。
ご希望の方は事前にSPACチケットセンターまで
電話にてご連絡ください。

出てくる人たち The characters

ひつじ/白の女王: 鈴木真理子

ぼうし屋/ブック: 三島景太

フラワー/赤の女王: 森山冬子

Sheep/White Queen: SUZUKI Mariko
Hatter/Book: MISHIMA Keita
Flower/Red Queen: MORIYAMA Fuyuko

[スタッフ/Staff]

構成・演出・美術: 深沢 隆

音楽: 棚川 寛子

衣装デザイン: 駒井 友美子

制作: 仲村 悠希、計見 葵

協力: スロームーブメント 静岡実行委員会

宣伝美術: HAHAHANO.LABO

Conception, direction, and scenography: FUKASAWA Eri

Music: TANAKAWA Hiroko

Costume design: KOMAI Yumiko

Production: NAKAMURA Yuki, KEIMI Aoi

Supported by the executive committee of Slow Movement Shizuoka

Flyer design: HAHAHANO.LABO

○本作品は体験型の演劇です。出演者やお客同士が接近する可能性がございますが、ご来場の皆様・出演者・スタッフの安全と安心の確保に努めながら実施いたします。詳しくはHPをご覧ください。



てあとろ
てあとろ
TEATORU-TEWOTORU
Inclusive theatre
SPAC インクルーシブシアター

SPACでは、舞台芸術にふれる機会が少ない方々にも楽しんでいただける演劇作品を創造・上演する、SPACインクルーシブシアター

「てあとろてをとる」を立ち上げました。

「てあとろ(=シアター)で手を取りあう」という意味の名前のとおり、小さなお子さんや障がいを持つ子どもたちと

そのご家族や介護者に寄り添いながら、

あらゆる人と「豊かな観劇体験」を共有することを目的としています。

SPAC newly established the Inclusive Theater, "Teatoru-Tewotoru," to create and perform theatrical works that can be enjoyed also by those who do not have many opportunities to experience performing arts. As the name "taking a hand (te-wo-toru in Japanese) in a theater" signifies, the project aims to support young children, children with a disability, and their families and caregivers, while sharing a "rich theatergoing experience" with everyone.



撮影: 平尾 正志